

# Bedienungsanleitung für das Funk- Headset (HS-11W)

---



9235347  
Ausgabe 1

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, NOKIA CORPORATION, erklären voll verantwortlich, dass das Produkt HS-11W den Bestimmungen der Direktive 1999/5/EC des Rats der Europäischen Union entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter:  
[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0682

Copyright © 2004 Nokia. Alle Rechte vorbehalten.

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Nokia in keiner Form, weder ganz noch teilweise, vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden.

Nokia und Nokia Connecting People sind eingetragene Marken der Nokia Corporation. Andere in diesem Handbuch erwähnte Produkt- und Firmennamen können Marken oder Handelsnamen ihrer jeweiligen Inhaber sein.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia entwickelt entsprechend seiner Politik die Produkte ständig weiter. Nokia behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung an jedem der in dieser Dokumentation beschriebenen Produkte Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen.

Nokia ist unter keinen Umständen verantwortlich für den Verlust von Daten und Einkünften oder für jedwede besonderen, beiläufigen, mittelbaren oder unmittelbaren Schäden, wie immer diese auch zustande gekommen sind.

Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Nokia übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechung schreiben zwingend eine Haftung vor. Nokia behält sich das Recht vor, jederzeit ohne

vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.

Die Verfügbarkeit bestimmter Produkte kann je nach Region variieren. Wenden Sie sich an einen Nokia-Vertragspartner in Ihrer Nähe.

In manchen Ländern kann es Einschränkungen in Bezug auf den Einsatz von Bluetooth Geräten geben. Fragen Sie Ihre lokalen Behörden dazu.

9235347 / Ausgabe 1

# Inhalt

---

<b>1. Einführung .....</b>	<b>6</b>
Bluetooth Funktechnik.....	6
<b>2. Erste Schritte .....</b>	<b>8</b>
Übersicht.....	8
Ladegeräte und Akkus.....	9
Laden des Akkus.....	10
Wenn der Akku fast leer ist.....	11
Ein- und Ausschalten des Headsets .....	11
Koppeln des Headsets mit einem kompatiblen Telefon.....	11
Trennen des Headsets vom Telefon.....	12
Verbinden des gekoppelten Headsets mit dem Telefon .....	13
Fehlersuche .....	13
<b>3. Verwenden des Headsets.....</b>	<b>15</b>
Tragen des Headsets am Ohr.....	15
Anrufen.....	15
Erneutes Anwählen der zuletzt gewählten Nummer .....	15
Sprachwahl .....	15
Entgegennehmen und Beenden eines Anrufs.....	16
Zurückweisen eines Anrufs .....	16
Automatische Rufannahme .....	16
Anpassen der Ohrhörerlautstärke .....	16
Stummschalten eines Gesprächs.....	17
Umschalten des Anrufs zwischen Telefon und Headset.....	17
Verwenden des Headsets mit mehreren Telefonen.....	17

Zurücksetzen des Headsets.....	18
<b>4. Akku-Informationen .....</b>	<b>19</b>
Laden und Entladen .....	19
<b>Pflege und Wartung.....</b>	<b>21</b>

# 1. Einführung

---

Das Funk-Headset HS-11W können Sie mit einem kompatiblen Telefon verbinden, das die Bluetooth Technik unterstützt. Dadurch haben Sie die Freiheit, unterwegs ebenso wie im Büro Anrufe zu tätigen und zu empfangen.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Headset in Gebrauch nehmen. Darüber hinaus sollten Sie die Bedienungsanleitung zu Ihrem Telefon lesen, die wichtige Informationen zur Sicherheit und Wartung enthält. Bewahren Sie das Headset außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

## ■ Bluetooth Funktechnik

Die Bluetooth Technik ermöglicht kabellose Verbindungen von kompatiblen Kommunikationsgeräten. Für Bluetooth Verbindungen ist es nicht erforderlich, dass zwischen Telefon und Headset eine Sichtverbindung besteht. Die Geräte sollten höchstens zehn Meter voneinander entfernt sein. Verbindungen können durch Interferenzen aufgrund von Hindernissen, wie Wänden oder anderen elektronischen Geräten, beeinträchtigt werden.

Das Funk-Headset HS-11W wurde speziell für kompatible Nokia Telefone entwickelt, die die Bluetooth Technik unterstützen. Das Headset kann jedoch auch mit jedem anderen kompatiblen Bluetooth Gerät verwendet werden, das die kompatiblen Bluetooth Profile „Handsfree (HFP)“ und „Headset (HSP)“ unterstützt. (Der Begriff „Profil“ steht für einen Bluetooth Befehlssatz, den das Telefon zum Steuern des Headsets verwendet.)

Das Funk-Headset HS-11W entspricht der Bluetooth Spezifikation 1.1 und unterstützt die folgenden Profile: Headset-Profil 1.1, Handsfree-Profil 1.0. Die Interoperabilität zwischen dem Funk-Headset HS-11W und anderen Produkten mit Bluetooth Funktion kann jedoch nicht garantiert werden, da sie von der Kompatibilität abhängt. Wenden Sie sich an die Hersteller anderer Geräte, um zu erfahren, ob diese mit Ihrem Headset kompatibel sind.

## 2. Erste Schritte

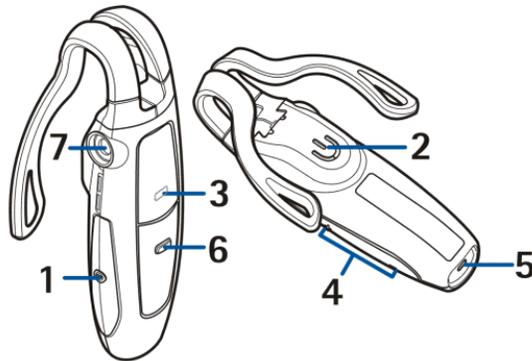
---



**Hinweis:** Die Nutzung von Funkgeräten kann in manchen Situationen eingeschränkt sein. Beachten Sie alle Einschränkungen, und halten Sie sich an alle Hinweisschilder und Anweisungen in Bezug auf die Nutzung von Funkgeräten.

### ■ Übersicht

Das Headset besteht aus den folgenden Teilen, wie in Abbildung 1 gezeigt.



**Ein-/Aus-Taste (1):** Zum Ein- und Ausschalten des Headsets. Sie können das aktuelle Gespräch auch stumm- oder lautschalten, indem Sie kurz die Ein-/Aus-Taste drücken.

**Ohrhörer (2):** Überträgt die Stimme des Anrufers.

**Leuchtanzeige (3):** Zeigt den aktuellen Status des Headsets an.

**Lautstärketasten (4):** Stellt die Lautstärke des Hörers während eines Anrufs lauter oder leiser.

**Mikrofon (5):** Überträgt Ihre Stimme.

**Rufannahme-/Beendigungstaste (6):** Zum Entgegennehmen oder Beenden von Anrufen. Diese Taste kann auch für die Sprachwahl, zum erneuten Wählen und zum Umschalten eines aktiven Anrufs zwischen dem Headset und dem kompatiblen Telefon verwendet werden.

### **Anschluss für das Ladegerät (7)**

Vor Verwendung des Headsets müssen Sie folgende vorbereitende Maßnahmen ausführen:

- Akku laden
- Kompatibles Telefon mit dem Headset koppeln

## **■ Ladegeräte und Akkus**

Prüfen Sie, welche Modellnummer ein Ladegerät hat, bevor Sie dieses zusammen mit diesem Gerät verwenden. Das Funk-Headset HS-11W ist für die Verwendung mit den Ladegeräten AC-1, ACP-12 und LCH-12 ausgelegt.



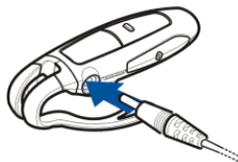
**Warnung:** Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte, die von Nokia für den Einsatz mit diesem Zubehör zugelassen wurden. Der Einsatz anderer Typen lässt möglicherweise die Zulassung oder Garantie bzw. Gewährleistung erlöschen und kann gefährlich sein.

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach der Verfügbarkeit von zugelassenem Zubehör. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von Zubehörteilen am Stecker und nicht am Kabel.

## ■ Laden des Akkus

Der Akku dieses Geräts kann nicht herausgenommen werden. Versuchen Sie keinesfalls, den Akku herauszunehmen, da sonst das Gerät beschädigt wird.

1. Schließen Sie das Kabel des Ladegeräts, wie in Abbildung 3 gezeigt, an das Headset an.
2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose an. Die rote LED leuchtet während des Ladevorgangs. Wenn der Akku vollständig entladen ist, kann es einige Minuten dauern, bis die rote Leuchtanzeige erscheint. Das vollständige Aufladen des Akkus kann je nach Ladegerät bis zu 2 Stunden dauern.
3. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne Leuchtanzeige auf. Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose und vom Headset.



## Wenn der Akku fast leer ist

Der vollständig geladene Akku ist ausreichend für bis zu 6 Stunden Sprechzeit oder bis zu 160 Stunden Bereitschaftszeit. (Im Bereitschaftsmodus ist das Headset eingeschaltet, es wird jedoch kein Anruf getätigt.)

Wenn der Akku fast leer ist, gibt das Headset einen Signalton aus, und die rote LED blinkt. Laden Sie den Akku in diesem Fall wie oben beschrieben auf.

## ■ Ein- und Ausschalten des Headsets

**So schalten Sie das Headset ein:** Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Das Headset gibt einen Signalton aus, und die grüne LED blinkt schnell. Die Anzeige blinkt langsam weiter, wenn das Headset mit dem Telefon verbunden ist.

**So schalten Sie das Headset aus:** Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Das Headset gibt einen Signalton aus, und die rote LED leuchtet kurz auf.

## ■ Koppeln des Headsets mit einem kompatiblen Telefon

1. Stellen Sie sicher, dass das Telefon eingeschaltet ist.
2. Schalten Sie das Headset ein.
3. Rufen Sie das Bluetooth Menü des Telefons auf, und vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth Funktion aktiviert ist.
4. Öffnen Sie das Untermenü, in dem Sie das Telefon auf die Suche nach Bluetooth Geräten einstellen können, und starten Sie die Suche.

5. Wählen Sie das Headset aus der Liste aus.
6. Geben Sie zum Koppeln den Passcode 0000 ein, und schließen Sie das Headset an Ihr Telefon an.

Wenn Sie den Passcode eingegeben haben, wird dieses Telefon als Standardtelefon des Headsets verwendet, falls das Headset nicht bereits mit einem anderen Telefon gekoppelt wurde. Weitere Informationen finden Sie auch unter [Verwenden des Headsets mit mehreren Telefonen](#) auf Seite 17.

Das Headset gibt einen Signalton aus und wird in dem Menü des Telefons angezeigt, in dem die aktuell mit dem Telefon gekoppelten Bluetooth Geräte aufgelistet sind.

7. Jetzt können Sie das Headset verwenden (siehe Seite 15).

## Trennen des Headsets vom Telefon

Sie können die Verbindung zwischen dem Headset und dem Telefon beispielsweise dann trennen, wenn Sie ein anderes Bluetooth Gerät mit dem Telefon verwenden möchten.

Die Verbindung des Headsets kann wie folgt getrennt werden:

- Schalten Sie das Headset aus.
- Trennen Sie die Verbindung zum Headset über das Bluetooth Menü des Telefons.
- Bringen Sie das Headset an eine Stelle außerhalb des 10-Meter-Abstands vom Telefon.

Die Verbindung des Headsets wird auch getrennt, wenn der Akku leer ist.

Beachten Sie, dass Sie die Kopplung mit dem Headset nicht löschen müssen, um die Verbindung zu trennen. Wenn Sie die Verbindung zu einem gekoppelten Headset wieder herstellen, werden Sie nicht aufgefordert, Ihren Passcode einzugeben.

## **Verbinden des gekoppelten Headsets mit dem Telefon**

Um das Headset mit dem Telefon zu verbinden, schalten Sie dieses ein, stellen die Verbindung über das Bluetooth Menü des Telefons her oder halten die **Rufannahme-/Beendigungstaste** gedrückt.

Sie können Ihr Telefon so einstellen, dass Bluetooth Verbindungsanfragen von Ihrem gekoppelten Headset angenommen werden. Durch diese Einstellung kann das Headset automatisch eine Verbindung zu Ihrem Telefon herstellen, sobald es eingeschaltet wird. Bei Nokia Mobiltelefonen kann dies durch Ändern der Einstellungen der gekoppelten Geräte im Bluetooth Menü erfolgen.

## **■ Fehlersuche**

Wenn Sie das Headset nicht mit dem Telefon verbinden können, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Überprüfen Sie, ob das Headset eingeschaltet und mit dem Telefon gekoppelt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth Funktion im Telefon aktiviert ist.
- Überprüfen Sie, ob sich das Headset in einem Abstand von höchstens 10 Metern zu Ihrem Telefon befindet und sich keine festen Gegenstände wie

Wände oder andere elektronische Geräte zwischen Headset und Telefon befinden.

- Möglicherweise ist die Liste mit den Kopplungsdaten voll. Das Headset kann die Informationen von bis zu 8 Telefonen speichern. Wenn die Liste voll sein sollte, setzen Sie das Headset auf die ursprünglichen Einstellungen zurück (siehe Seite 18).
- Wenn das Headset nicht automatisch eine neue Verbindung mit dem Standard- bzw. dem zuletzt verwendeten Telefon herstellt, halten Sie die **Rufannahme-/Beendigungstaste** gedrückt.

## 3. Verwenden des Headsets

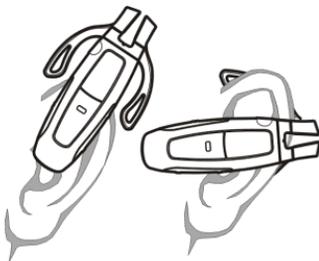
---



**Hinweis:** Die Nutzung von Funkgeräten kann in manchen Situationen eingeschränkt sein. Beachten Sie alle Einschränkungen, und halten Sie sich an alle Hinweisschilder und Anweisungen in Bezug auf die Nutzung von Funkgeräten.

### ■ Tragen des Headsets am Ohr

Setzen Sie das Headset, wie in Abbildung 2 beschrieben, auf das Ohr.



### ■ Anrufen

Wenn das Headset mit dem Telefon verbunden ist, können Sie ganz normal über das Telefon anrufen.

### ■ Erneutes Anwählen der zuletzt gewählten Nummer

Drücken Sie zweimal kurz die Rufannahme-/Beendigungstaste, wenn gerade kein Anruf getätigt wird.

### ■ Sprachanwahl

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn Ihr Telefon die Sprachanwahl unterstützt. Wenn gerade kein Anruf aktiv ist, halten Sie die Rufannahme-/

**Beendigungstaste** 2 Sekunden lang gedrückt und fahren Sie dann wie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons beschrieben fort.

## ■ Entgegennehmen und Beenden eines Anrufs

Drücken Sie die **Rufannahme-/Beendigungstaste**, um den Anruf entgegenzunehmen oder den aktuellen Anruf zu beenden.

Sie können den Anruf auch normal über das Telefon entgegennehmen oder beenden.

## ■ Zurückweisen eines Anrufs

Wenn Sie einen Anruf nicht entgegennehmen möchten, drücken Sie zweimal kurz die **Rufannahme-/Beendigungstaste**.

## ■ Automatische Rufannahme

Wenn die automatische Rufannahme im Telefon aktiviert ist, nimmt das Telefon den eingehenden Anruf nach dem ersten Klingelton automatisch entgegen.

## ■ Anpassen der Ohrhörerlautstärke

Drücken Sie die **Lauter**-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen, oder die **Leiser**-Taste, um die Lautstärke zu verringern. Um die Lautstärke schnell anzupassen, halten Sie die gewünschte Taste 2 Sekunden lang gedrückt.

## ■ Stummschalten eines Gesprächs

Sie können das aktuelle Gespräch stumm- oder lautschalten, indem Sie kurz die Ein-/Aus-Taste drücken.

## ■ Umschalten des Anrufs zwischen Telefon und Headset

Sie können den aktiven Anruf zwischen dem Headset und einem kompatiblen Nokia Telefon umschalten.

Halten Sie zum Umschalten des Anrufs vom Headset zum Telefon und umgekehrt die Rufannahme-/Beendigungstaste gedrückt, oder verwenden Sie die entsprechende Funktion des Telefons.

## ■ Verwenden des Headsets mit mehreren Telefonen

Das Headset kann mit bis zu 8 Telefonen gekoppelt, jedoch jeweils nur mit einem Telefon verbunden werden.

Das Telefon, das zuerst mit dem Headset gekoppelt wurde, ist das „Standardtelefon“. Das Telefon, das zuletzt mit dem Headset gekoppelt wurde, wird als „zuletzt verwendetes Telefon“ bezeichnet.

Wenn das Headset innerhalb von 10 Metern Abstand zu mehreren gekoppelten Telefonen eingeschaltet wird, wird versucht, innerhalb weniger Sekunden eine Verbindung zum Standardtelefon aufzubauen.

Wenn das Headset keine Verbindung zum „Standardtelefon“ herstellen kann (beispielsweise, weil dieses ausgeschaltet ist oder der Benutzer die Verbindung ablehnt), versucht es innerhalb weniger Sekunden eine Verbindung zum „zuletzt

verwendeten Telefon" aufzubauen. Wenn zu keinem der beiden Telefone eine Verbindung aufgebaut werden kann, bleibt das Headset für andere Telefone verfügbar.

Wenn Sie das Headset mit einem gekoppelten Telefon verwenden, das nicht das Standardtelefon oder das zuletzt verwendete Telefon ist, stellen Sie die Verbindung über das Bluetooth Menü des gewünschten Telefons her.

## ■ Zurücksetzen des Headsets

Sie können das Headset auf die ursprünglichen Einstellungen zurücksetzen, um z. B. den Standardbenutzer des Headsets zu ändern. Wenn Sie das Headset zurücksetzen, werden alle Einstellungen einschließlich der Kopplungsdaten gelöscht.

Zum Zurücksetzen des Headsets halten Sie die **Ein-/Aus-Taste** und die **Lauter-Taste** 10 Sekunden lang gedrückt. Wenn das Headset zurückgesetzt wurde, gibt es zweimal einen Signalton aus, und die grüne und die rote Leuchtanzeige leuchten einige Sekunden lang abwechselnd auf.

## 4. Akku-Informationen

---

Ihr Gerät wird von einem aufladbaren Akku gespeist. Behandeln Sie den Akku sorgfältig, und befolgen Sie die folgenden Hinweise.

### ■ Laden und Entladen

Ihr Gerät wird von einem aufladbaren Akku gespeist. Ein neuer Akku erreicht seine volle Leistung erst, nachdem er zwei- oder dreimal vollständig ge- und entladen wurde. Der Akku kann zwar mehrere hundert Mal ge- und entladen werden, entleert sich aber schließlich. Laden Sie Akkus nur mit von Nokia zugelassenen Ladegeräten, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind.

Trennen Sie das Ladegerät vom Netzstecker und vom Gerät, wenn es nicht mehr benötigt wird. Lassen Sie den Akku nicht zu lange mit dem Ladegerät verbunden. Durch Überladen kann seine Lebensdauer verringert werden. Bei Nichtgebrauch entlädt sich ein voll aufgeladener Akku mit der Zeit. Extreme Temperaturen haben einen nachteiligen Einfluss auf die Aufladbarkeit Ihres Akkus.

Benutzen Sie den Akku nur für den vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie keine beschädigten Ladegeräte oder Akkus.

Die Kapazität und Lebensdauer des Akkus wird reduziert, wenn er an kalten oder warmen Orten, wie z. B. in einem geschlossenen Auto bei sommerlichen oder winterlichen Bedingungen, liegen gelassen wird. Versuchen Sie daher immer, den Akku bei Temperaturen zwischen 15°C und 25°C aufzubewahren. Ein Gerät mit einem kalten oder warmen Akku funktioniert unter Umständen zeitweilig nicht, selbst wenn der Akku vollständig geladen ist. Die Leistung von Akkus ist insbesondere bei Temperaturen deutlich unter dem Gefrierpunkt eingeschränkt.

Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer! Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Führen Sie sie der Wiederverwertung zu, soweit dies möglich ist. Entsorgen Sie diese nicht über den Hausmüll.

# Pflege und Wartung

---

Ihr Gerät ist ein technisch und handwerklich hochwertiges Produkt und sollte mit Sorgfalt behandelt werden. Die nachstehenden Empfehlungen werden Ihnen helfen, Ihre Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche zu bewahren.

- Bewahren Sie Zubehör außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Bewahren Sie das Gerät trocken auf. In Niederschlägen, Feuchtigkeit und allen Arten von Flüssigkeiten und Nässe sind Mineralien enthalten, die elektronische Schaltkreise angreifen. Wenn das Gerät nass wird, nehmen Sie den Akku heraus und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie den Akku wieder einlegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren Sie es dort auf. Die beweglichen Teile und elektronischen Komponenten können beschädigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in heißen Umgebungen auf. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen, Akkus beschädigen und bestimmte Kunststoffe verformen oder zum Schmelzen bringen.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in kalten Umgebungen auf. Wenn das Gerät anschließend wieder zu seiner normalen Temperatur zurückkehrt, kann sich in seinem Innern Feuchtigkeit niederschlagen und die elektronischen Schaltkreise beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keinen Schlägen oder Stößen aus und schütteln Sie es nicht. Eine grobe Behandlung kann im Gerät befindliche elektronische Schaltkreise und mechanische Feinteile zerbrechen.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungslösungen oder starke Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.

- Malen Sie das Gerät nicht an. Durch die Farbe können die beweglichen Teile verkleben und so den ordnungsgemäßen Betrieb verhindern.

Alle obigen Hinweise gelten in gleicher Weise für Ihr Gerät, Akku, Ladegerät sowie sämtliche Zubehörteile. Wenn ein Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, bringen Sie es zum nächsten Fachhändler.